

Razglednica iz Beregsaza¹

U petak ujutru u katoličkoj crkvi Svih Svetih moli se uglas sedam sivih žena.

“Sent onjank siz Marijo...”

Dve gospođe u šeširićima, jedna – u marami, ostale – sa nepokrivenim glavama.

“...imadkozzal irettink...”

U hramu iz 15. stoleća, skromnom i surovom, još se čuju krici spaljenih žrtava. Još spolja miriše dimom i vrata se s treskom otvaraju od udara poljskih ovnova.²

“...binošokirt...”

Koliko li su te puta rušili hrišćani za pravo biti najmiliji Hristu? Kud je nestala tvoja raskoš i tvoj ponos?

“Mošt iš holallunk orojan...”

Iz surovih gotskih prozora pada malo svetla na statuu Spasitelja, okrunjenu električnim vencem i lukavo se osmehuje velika riba, naslikana na starom zidu pod stropom.

Turisti iz Njiređhaze, naoružani fotoaparatom, hodaju po hramu, žamore pored biste svetog Ištvana, pokazuju prstima na tablicu “Pastor Ferenc. Žrtvama režima. 1949.”

“Beregsaz oz Onjoorsag...”

Oleksandr Havroš (1971, Užgorod), žurnalista i književnik, žurnalistiku diplomirao na Lavovskom nacionalnom Univerzitetu. Pripada plejadi novog talasa u ukrajinskoj književnosti.

¹ Beregsaz – mađarski naziv rejonskog centra Beregovo, na Zakarpatju.

² Starovremenska naprava za rušenje zidova – klada sa metalnim čelom.

